

HECHOS: El progreso anual adecuado (AYP) es el proceso establecido por la

ley federal para evaluar si nuestras escuelas públicas están en buen camino para ayudar a los estudiantes a lograr éxito académico, tal como es medido por las evaluaciones del estado. El “fallo” limitado de algunas escuelas para lograr un AYP no significa que nuestro sistema de escuelas públicas esté fallando. Si, por ejemplo, 290 estudiantes entre 325 evaluados pasan los estándares del estado (89% de un grupo completo de estudiantes), la escuela todavía podría “fallar en lograr un AYP”. Por ley, el objetivo meta es tener al 100% de los estudiantes en los estándares para la primavera del 2014. La línea entre “éxito” y “fracaso” en el logro del AYP del año escolar actual, requiere que cerca del 90% de todos los grupos de estudiantes satisfagan los estándares del estado en Matemática y Lectura, tengan un índice de asistencia promedio del 90%, y un índice de graduación de 80%, o crecimiento hacia los objetivos metas de al menos 3 a 5% anualmente.

MITO: Las escuelas públicas de Kansas están “fallando” porque algunas no logran hacer un Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés.)

HECHO 1. AYP es ley federal. AYP es un requerimiento de la ley Que Ningún Niño se quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) y una parte central del componente de responsabilidad por resultados de la ley, iniciado en el 2001. El AYP se basa en la premisa de que **todos** los estudiantes alcanzarán en el año escolar 2013-2014 un conjunto de estándares definidos, incluyendo los grupos de estudiantes históricamente con bajo desempeño académico:

- familias de bajos ingresos
- jóvenes con discapacidades
- estudiantes del idioma inglés
- grupos raciales/étnicos.¹

HECHO 2. El fracaso en lograr un AYP no significa que nuestro sistema de escuelas públicas esté fallando. Si solo 5 jóvenes en uno de los grupos de estudiantes más pequeños obtienen resultados por debajo de los estándares en, por ejemplo, la evaluación de Matemática, mientras los grupos de estudiantes restantes y el estudiantado en general logra satisfacer los estándares, la escuela y posiblemente el distrito todavía puede “Fallar en Lograr un AYP”. A pesar de ayudar exitosamente al 90% de sus jóvenes lograr los estándares del estado, dichas comunidades escolares han sido etiquetadas como “deficientes”.²

HECHO 3. Las metas anuales AYP están siempre aumentando, así como también los estándares. Las “metas anuales” se refieren al porcentaje de estudiantes que debe satisfacer los estándares de Kansas a fin de lograr un AYP. La primera vez que se exigió, en el 2002, la meta anual era 50% de los estudiantes, y se ha ido incrementando cada año hasta la meta de 100% en el 2014.³ Adicionalmente, los estándares de Kansas también se están incrementando con la adopción reciente de los Estándares Básicos Comunes del Estado. Se espera que más niños alcancen un nivel aún mayor.

HECHO 5. La mayoría de las escuelas y distritos están logrando un AYP. En el 2011, 84% de las escuelas públicas (1,148 de 1,367) representando el 73% de los distritos (211 de 289) lograron un AYP.⁴

HECHO 5. Los resultados de los exámenes estandarizados deben interpretarse con cautela. La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) no está explícitamente alineada con los estándares de Kansas, como lo están las Evaluaciones del Estado de Kansas. Con frecuencia las estadísticas de la NAEP son seleccionadas estratégicamente por los oponentes de la escuela pública, como un intento para representar fracaso (ver Rompe Mitos, Número 4).



Aunque esos dos rigurosos exámenes están altamente correlacionados, ellos son desarrollados de manera diferente para sus propósitos particulares. Los exámenes, por ejemplo, enfatizan aspectos diferentes de las competencias en Lectura y Matemática. Lo más importante es que por ley, estas dos evaluaciones, establecen estándares diferentes, también referidos como “resultados mínimos”(cut scores). Por tan solo esas diferencias metodológicas, los resultados NAEP deben ser interpretados con cautela. De hecho, NAEP en sí misma no está segura que miden los resultados mínimos (básico, suficiencia).

“El panel (de la Academia Nacional de Ciencias) concluyó que los procedimientos actuales de NAEP para establecer los niveles de logro permanecen fundamentalmente con imperfecciones. Las actividades de discernimiento son difíciles y confusas; los juicios de los evaluadores de los diferentes tipos de preguntas son internamente inconsistentes; la evidencia apropiada de validez para los resultados mínimos está ausente; y el proceso ha producido resultados poco razonables”...Una alternativa probada para el proceso actual no ha sido identificada todavía.⁵

www.kansas-pta.org

Publicación del Equipo de Defensoría de la PTA de Kansas (2012).
Debbie Lawson debbie@burlislawson.com
Nancy Niles Lusk nnlusk@kc.rr.com
Mary Sinclair, PhD msinclair1@kc.rr.com

1 KSDE (2011). *Adequate Yearly Progress (AYP). 2011-2012 Fact Sheet.* See also *The Center for Public Education (2006). A guide to the No Child Left Behind Act. Standards-based reform and a short history.*
2 KSDE (2011). *K-12 Reports. Report Card 2010-11: School Adequately Yearly Progress.*
3 KSDE (2012). *Kansas Adequate Yearly Progress (AYP) Revised Guidance for 2011-2012.*
4 KSDE (2011). *Public Schools and District Not Making AYP.*
5 NCES (2009). *NAEP Technical Documents.*